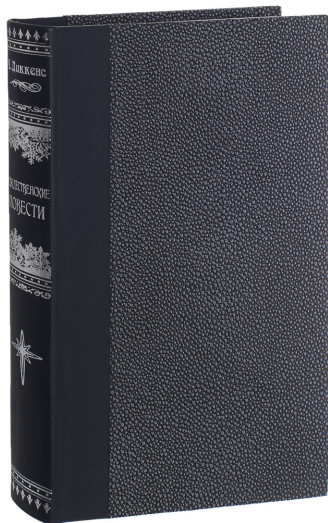


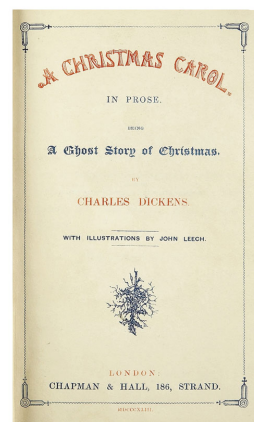


Чарльз Диккенс

## Рождественские Повести



Москва



составлена (Скрудж отлично ее рассмотрел) из ключей, височек, замков, копилки, документов, грессбухов и тяжелых кошельков с железными застежками. Тело призрака было совершенно прозрачно, и Скрудж, разглядывая его спорою, отчетливо видел самую жалостливую из улыбок, какую он когда-либо видел.

Скруджу не раз приходилось слышать, что у Марли нет сердца, но до той минуты он никогда этому не верил.

Да он и теперь не мог этому поверить, хотя снова и снова сверлил глазами призрака и ясно видел, что он стоит перед ним, и отчетливо ощущал на себе его мертвящий взгляд. Он разглядел даже, из какой ткани шит платок, которым была окутана голова и шея призрака, и подумал, что такого платка он никогда не видел у покойного Марли. И все же он не хотел верить своим глазам.

— Что это значит? — прозвучало Скруджу извне и холодно, как всегда. — Что вам от меня надобно?

— Очень многое. — Не могло быть ни малейшего сомнения в том, что это голос Марли.

— Кто вы такой?

— Спросил лучше, кем я был?

— Кем же вы были в таком случае? — спросил Скрудж, повысив голос. — Для принижения вы слишком привелись. — Он хотел сказать привередливы, но побоялся, что это будет смахивать на каламбур.

— При жизни я был твоим компаньоном, Джейкобом Марли.

— Не хотите ли вы... Не можете ли вы присесть? — спросил Скрудж, с сомнением взглянув на духа.

— Могу.

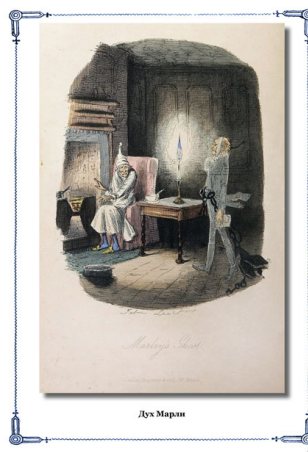
— Так садитесь.

Задав свой вопрос, Скрудж не был уверен в том, что такое бестелесное существо в состоянии занять кресло, и опасался, как бы не возникла необходимость в довольно шестопятих разлесах. Но призрака как ни в чем не бывало усадил в кресло по другую сторону камина. Кажется, это было самое приятное для него дело.

— Ты не веришь в меня, — заметил призрака.

— Нет, не верю, — сказал Скрудж.

— Что же, помимо очевидности твоих собственных чувств, могло бы убедить тебя в том, что я существую?



Дух Марли

## Чарльз Диккенс. Рождественские повести.

М.: Старая книга. - 276 с., ил. - 18 x 25 см.

Полукожаный переплет ручной работы.

В книгу помещены три повести из рождественского цикла Ч. Диккенса:

- Рождественская песнь в прозе (A Christmas Carol in Prose, 1843).
- Колокола (The Chimes, 1844).
- Сверчок за очагом (The Cricket on the Hearth, 1845).

В оформлении использованы иллюстрации из первых английских изданий.